

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

MINISTERE DES FINANCES

F. 93 — 2998

[C — 3870]

20 DECEMBRE 1993. — Arrêté royal concernant les modalités d'émission de la tranche « Baraka » de la Loterie nationale, appelée « Tranche de Noël 1993 », dont le tirage est fixé au 20 décembre 1993

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 22 juillet 1991 relative à la Loterie nationale, notamment l'article 2 et l'article 27, alinéa 2;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence, motivée par la considération que l'émission de la tranche visée par le présent arrêté postule sans délai un ensemble de mesures d'ordre pratique;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. § 1er. Le présent règlement s'applique à la tranche de la loterie à billets de la Loterie nationale, appelée « Tranche de Noël 1993 ».

§ 2. Cette tranche est du type « Baraka ». Ce type de loterie est basé sur une double attribution de lots, les uns étant attribués par un tirage au sort précédant la vente des billets, les autres au moyen de figures. Toutes les indications relatives à l'attribution des lots sont recouvertes d'une pellicule opaque.

Art. 2. L'émission comporte 800 000 billets. Le prix de vente des billets est fixé à 200 francs.

Art. 3. § 1er. Le montant total des lots est fixé à 96 000 000 de francs dont 24 600 000 francs sont attribués par tirage au sort et 71 400 000 francs sans tirage au sort.

Le tirage au sort visé à l'alinéa précédent a lieu publiquement le 20 décembre 1993.

§ 2. Les lots attribués par tirage au sort sont répartis selon le tableau ci-après :

Tirages Trekkingen	Nombre de lots Aantal loten
1 tirage sur 6 chiffres 1 trekking op 6 cijfers	1
4 tirages sur 6 chiffres 4 trekkingen op 6 cijfers	4
5 tirages sur 4 chiffres 5 trekkingen op 4 cijfers	400
5 tirages sur 3 chiffres 5 trekkingen op 3 cijfers	4 000
3 tirages sur 2 chiffres 3 trekkingen op 2 cijfers	24 000
18	28 405

§ 3. Les lots attribués sans tirage au sort sont répartis selon le tableau ci-après :

Nombre de lots Aantal loten	Montant des lots (francs) Bedrag der loten (frank)
7	200 000
200	10 000
4 000	1 000
160 000	400
164 207	

MINISTERIE VAN FINANCIËN

N. 93 — 2998

[C — 3870]

20 DECEMBER 1993. — Koninklijk besluit betreffende de uitgifte-modaliteiten van de « Baraka »-tranche van de Nationale Loterij, « Kerstranche 1993 » genaamd, waarvan de trekking is vastgesteld op 20 december 1993

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 22 juli 1991 betreffende de Nationale Loterij, inzonderheid op artikel 2 en op artikel 27, 2e lid;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gewettigd door de overweging dat de uitgifte van de in dit besluit bedoelde tranche zonder verwijl een geheel van praktische maatregelen vergt;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. § 1. Dit reglement is van toepassing op de tranche van de biljettenloterij van de Nationale Loterij die de benaming « Kerstranche 1993 » draagt.

§ 2. Deze tranche is van het « Baraka »-type. Dit loterijtype is gebaseerd op een dubbele lotentoewijzing, waarbij een deel van de loten wordt toegewezen door middel van een lottrekking die aan de biljettenverkoop voorafgaat en het andere deel door middel van figuren. Alle aanduidingen met betrekking tot de lotentoewijzing zijn bedekt met een ondoorzichtige laag.

Art. 2. De uitgifte omvat 800 000 biljetten. De verkoopprijs van een biljet is op 200 frank bepaald.

Art. 3. § 1. Het totaal lotenbedrag is op 96 000 000 frank bepaald waarvan 24 600 000 frank wordt toegewezen bij loting en 71 400 000 frank zonder loting.

De in vorig lid bedoelde trekking vindt plaats in het openbaar op 20 december 1993.

§ 2. De loten toegewezen bij loting worden verdeeld volgens de tabel hierna :

Montant des lots (francs) Bedrag der loten (frank)	Montant total des lots (francs) Totaal bedrag der loten (frank)
5 000 000	5 000 000
500 000	2 000 000
10 000	4 000 000
1 000	4 000 000
400	9 600 000
	24 600 000

§ 3. De zonder loting toegewezen loten worden verdeeld volgens de tabel hierna :

Montant des lots (francs) Bedrag der loten (frank)	Montant total des lots (francs) Totaal bedrag der loten (frank)
200 000	1 400 000
10 000	2 000 000
1 000	4 000 000
400	64 000 000
	71 400 000

Art. 4. § 1er. Chaque billet porte, dans une zone située dans le coin inférieur droit, un numéro en vue de l'attribution par tirage au sort des lots visés à l'article 3, § 2. Les numéros vont de 000000 à 799999.

Cette zone est couverte d'une couche opaque qui est à gratter par les participants et qui porte la mention « 2 ».

Le numéro du billet est répété dans une zone réservée aux vendeurs et à la Loterie nationale en vue du contrôle des billets gagnants. Située dans le coin inférieur gauche du billet, cette zone est également couverte d'une couche opaque que ne peuvent gratter, sous peine de nullité du billet, les participants.

§ 2. En vue de l'attribution des lots visés à l'article 3, § 3, quatre zones distinctes et situées dans la partie supérieure du billet comportent chacune une figure disposée à un endroit variable. Plusieurs modèles de figures sont utilisés à cette fin.

Trois figures identiques donnent droit à un lot. La valeur de celui-ci est déterminée par le modèle des figures et est mentionnée en dessous des quatre zones comportant les figures.

Dans chacune des quatre zones figure, également à un endroit variable, une indication destinée à des opérations de contrôle.

Chacune des quatre zones est couverte d'une couche opaque qui est à gratter par les participants et qui porte la mention « 1 ».

§ 3. Les billets portent un numéro, appelé numéro d'identification, qui sert exclusivement à leur gestion.

§ 4. Aux fins de garantir que le seul hasard préside à l'attribution des lots :

1° tout procédé systématique est évité lors de l'impression des indications relatives à l'attribution des lots;

2° les indications visées au § 3 ne sont apposées sur les billets qu'après qu'ont été rendues invisibles les indications relatives à l'attribution des lots, de sorte que toute corrélation entre ces indications et l'attribution des lots soit exclue;

3° les billets ne peuvent présenter aucune distinction extérieure pouvant dévoiler des éléments relatifs à l'attribution des lots.

Art. 5. Le tirage au sort, visé à l'article 3, § 1er, s'effectue à l'aide de six tambours. Ces tambours et les boules qu'ils contiennent représentent respectivement, dans l'ordre de la disposition des tambours et à partir du tambour de droite, par rapport au public, les unités, les dizaines, les centaines, les mille, les dizaines de mille et les centaines de mille. Les tambours représentant les unités, les dizaines, les centaines, les mille et les dizaines de mille contiennent chacun 10 boules numérotées de 0 à 9. Le tambour représentant les centaines de mille contient 8 boules numérotées de 0 à 7.

Un tirage se fait par l'extraction conjointe d'une boule de 2, 3, 4 ou 6 tambours selon qu'il vise une terminaison de 2, 3 ou 4 chiffres ou un numéro de 6 chiffres.

Avant chaque extraction, les boules sont mélangées. Les boules extraites sont chaque fois réintroduites dans leur tambour avant de procéder à une nouvelle extraction.

Art. 6. Si, lors des tirages visés à l'article 3, § 2, un même numéro ou une même terminaison est tiré à plus d'une reprise, les lots sont cumulés.

Art. 7. Les participants ne peuvent revendiquer d'autres lots que ceux déterminés explicitement par le présent arrêté.

Art. 8. Les tirages visés à l'article 3, § 2, sont effectués sous la surveillance d'un huissier de justice et sous la direction du directeur général de la Loterie nationale ou de son délégué.

Tout incident au cours des tirages est réglé sur place par le directeur général de la Loterie nationale ou par son délégué.

Art. 9. Les résultats du tirage sont diffusés par tous les moyens jugés utiles par la Loterie nationale.

Art. 10. Les billets ne sont mis en vente qu'après le tirage visé à l'article 3, § 1er.

Art. 11. Les lots attribués en application du présent arrêté sont exempts de tous impôts au profit de l'Etat.

Art. 12. § 1er. Les lots sont payables au porteur contre remise des billets gagnants au siège de la Loterie nationale jusques et y compris le dernier jour d'un délai de deux mois à compter du 20 décembre 1993.

Art. 4. § 1. Op elk biljet is er, in een zone in de rechter benedenhoek, een nummer aangebracht met het oog op de toewijzing bij loting van de in artikel 3, § 2, bedoelde loten. De nummers gaan van 000000 tot 799999.

Deze zone is bedekt met een door de deelnemers af te krabben ondoorzichtige laag die de vermelding « 2 » draagt.

Het nummer van het biljet is met het oog op de controle der winnende biljetten een tweede maal aangebracht in een voor de verkopers en voor de Nationale Loterij bestemde zone in de linker benedenhoek van het biljet. Deze zone is eveneens bedekt met een ondoorzichtige laag die de deelnemers, op straffe van nietigheid van het biljet, niet mogen afkrabben.

§ 2. Met het oog op de toewijzing van de in artikel 3, § 3, bedoelde loten is er in vier onderscheiden zones, op het bovenste gedeelte van het biljet, een figuur aangebracht op wisselende plaatsen. Daartoe worden verschillende modellen van figuren gebruikt.

Drie identieke figuren geven recht op een lot. De waarde van dit lot is bepaald door het model van de figuren en is vermeld onder de vier zones die de figuren bevatten.

In elkeen van de vier zones staat er, eveneens op wisselende plaatsen, een vermelding die voor controleverrichtingen dient.

Elke van de vier zones is bedekt met een ondoorzichtige laag die door de deelnemers moet worden afgekrabd en die de vermelding « 1 » draagt.

§ 3. De biljetten dragen een nummer, « identificatienummer » genoemd, dat uitsluitend dient tot beheer van de biljetten.

§ 4. Ten einde het zuivere toeval bij de toewijzing van de loten te waarborgen :

1° wordt elke stelselmatigheid geweerd bij het drukken van de aanduidingen die betrekking hebben op de toewijzing van de loten;

2° worden de aanduidingen bedoeld in § 3 pas op de biljetten aangebracht nadat de aanduidingen in verband met de toewijzing van de loten onzichtbaar zijn gemaakt, zodat iedere samenhang tussen die aanduidingen en de toewijzing van de loten is uitgesloten;

3° mogen de biljetten geen uiterlijk verschil vertonen dat elementen zou onthullen in verband met de toewijzing der loten.

Art. 5. De in artikel 3, § 1, bedoelde loting wordt verricht, met behulp van zes trommels. Deze trommels, en de ballen die ze bevatten, stellen, in de volgorde van de opstelling van de trommels en vertrekkend van de ten opzichte van het publiek aan de rechterhand staande trommel, respectievelijk de eenheden, de tientallen, de honderdtallen, de duizendtallen, de tienduizendtallen en de honderdduizendtallen voor. De trommels die de eenheden, de tientallen, de honderdtallen, de duizendtallen en de tienduizendtallen voorstellen, bevatten elk 10 van 0 tot 9 genummerde ballen. De trommel die de honderdduizendtallen voorstelt, bevat 8 van 0 tot 7 genummerde ballen.

Een trekking geschiedt door gelijktijdig een bal uit 2, 3, 4 of 6 trommels te halen, naargelang men 2, 3 of 4 eindcijfers beoogt of een nummer van 6 cijfers.

De ballen worden gemengd alvorens men ze uit de trommel haalt. De uitgehaalde ballen worden telkens in hun trommel teruggelegd alvorens een volgende trekking te verrichten.

Art. 6. Als bij de in artikel 3, § 2, bedoelde trekkingen een zelfde nummer of dezelfde eindcijfers meer dan eens uitkomen worden de loten gecumuleerd.

Art. 7. De deelnemers kunnen geen andere loten opeisen dan die welke uitdrukkelijk door dit besluit bepaald worden.

Art. 8. De in artikel 3, § 2, bedoelde lotingen worden uitgevoerd onder toezicht van een gerechtsdeurwaarder en onder leiding van de directeur-generaal van de Nationale Loterij of van zijn afgevaardigde.

Elk incident tijdens de lotingen wordt ter plaatse geregeld door de directeur-generaal van de Nationale Loterij of door zijn afgevaardigde.

Art. 9. De uitslagen van de trekking worden verspreid met alle middelen die de Nationale Loterij nuttig acht.

Art. 10. De biljetten worden pas te koop gesteld na de in artikel 3, § 1, bedoelde trekking.

Art. 11. De met toepassing van dit besluit toegewezen loten zijn vrijgesteld van alle belastingen ten bate van de Staat.

Art. 12. § 1. De loten zijn betaalbaar aan toonder ten zetel van de Nationale Loterij tegen afgifte van de winnende biljetten, tot en met de laatste dag van een termijn van twee maanden te rekenen vanaf 20 december 1993.

Dans le même délai, la remise peut également s'effectuer par lettre avec valeur déclarée, sous la responsabilité de l'expéditeur qui doit mentionner lisiblement ses nom, prénom et adresse au verso du billet gagnant et qui doit informer la Loterie nationale du mode de paiement souhaité.

Les lots sont payables dès l'achat des billets.

§ 2. Jusques et y compris le dernier jour d'un délai d'un mois à compter du 20 décembre 1993, les vendeurs paient les lots contre remise des billets gagnants à concurrence d'un plafond fixé par la Loterie nationale.

§ 3. Les lots non réclamés dans le délai fixé au § 1er sont prescrits et sont acquis à la Loterie nationale.

Art. 13. La Loterie nationale ne reconnaît qu'un seul propriétaire d'un billet gagnant, à savoir celui qui en est le porteur. La justification de l'identité est exigée s'il y a doute sur la validité du billet ou s'il est maculé, déchiré, incomplet ou recollé. Dans ce cas, le billet est retenu par la Loterie nationale jusqu'à décision de celle-ci.

En cas de vol, de perte ou de destruction d'un billet ou d'une reconnaissance de dépôt établie au porteur, aucune réclamation ou opposition ne sera acceptée.

La Loterie nationale se prononce en équité sur les contestations qui s'élèveraient en raison de défauts techniques affectant les billets.

La Loterie nationale n'intervient pas dans les conflits pouvant surgir entre les personnes ayant acheté des billets en commun.

Art. 14. Le présent arrêté entre en vigueur le 20 décembre 1993.

Art. 15. Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 décembre 1993.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,
Ph. MAYSTADT

Binnen dezelfde termijn kan de afgifte eveneens geschieden per brief met aangegeven waarde, op eigen verantwoordelijkheid van de afzender, die zijn naam, voornaam en adres leesbaar dient te vermelden op de keerzijde van het winnend biljet en die de Nationale Loterij moet inlichten omtrent de gewenste betalingswijze.

De loten zijn betaalbaar vanaf de aankoop van de biljetten.

§ 2. Tot en met de laatste dag van een termijn van één maand te rekenen vanaf 20 december 1993, betalen de verkopers loten uit tegen afgifte van de winnende biljetten tot een door de Nationale Loterij bepaald plafond.

§ 3. De niet binnen de in § 1 bepaalde termijn opgevraagde loten zijn vervallen en verblijven aan de Nationale Loterij.

Art. 13. De Nationale Loterij erkent slechts één enkele eigenaar van een winnend biljet, namelijk de drager ervan. De staving van de identiteit wordt geëist als er twijfel bestaat nopens de geldigheid van het biljet of als het besmeurd, gescheurd, onvolledig of herplakt is. In dat geval wordt het biljet ingehouden door de Nationale Loterij totdat zij de zaak beslecht heeft.

In geval van diefstal, verlies of vernieling van een biljet of van een bewijs van afgifte opgesteld aan toonder, zal geen enkel bezwaar of verzet aanvaard worden.

De Nationale Loterij beslecht naar billijkheid de betwistingen die mochten rijzen naar aanleiding van technische gebreken aan de biljetten.

De Nationale Loterij mengt zich niet in conflicten die ontstaan tussen personen die gemeenschappelijk biljetten kochten.

Art. 14. Dit besluit treedt in werking op 20 december 1993.

Art. 15. Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 20 december 1993.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,
Ph. MAYSTADT

F. 93 — 2999

21 DECEMBRE 1993. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal n° 20 du 20 juillet 1970 fixant les taux de la taxe sur la valeur ajoutée et déterminant la répartition des biens et des services selon ces taux

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code de la taxe sur la valeur ajoutée, notamment l'article 37, modifié par la loi du 28 décembre 1992;

Vu l'arrêté royal n° 20 du 20 juillet 1970 fixant les taux de la taxe sur la valeur ajoutée et déterminant la répartition des biens et des services selon ces taux, notamment l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, modifié par l'arrêté royal du 17 mars 1992, le tableau A, rubrique XXXII, inséré par l'arrêté royal du 30 septembre 1992 et modifié par l'arrêté royal du 29 décembre 1992, la rubrique XXXIII, insérée par l'arrêté royal du 30 septembre 1992 et modifiée par l'arrêté royal du 29 décembre 1992 et le tableau B, rubrique X, § 1^{er}, modifié par l'arrêté royal du 29 décembre 1992;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence motivée, d'une part, par le fait que la modification tarifaire générale est une mesure qui fait partie du « Plan global » et que dès lors elle doit entrer en vigueur le 1^{er} janvier 1994 pour atteindre les perspectives budgétaires, d'autre part, par le fait qu'en ce qui concerne les modifications tarifaires spécifiques il y a lieu d'éviter des spéculations dommageables au rendement de l'impôt et enfin, par des raisons techniques inhérentes à la comptabilité tenue par les entreprises en matière de taxe sur la valeur ajoutée;

N. 93 — 2999

21 DECEMBRE 1993. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 20 van 20 juli 1970 tot vaststelling van de tarieven van de belasting over de toegevoegde waarde en tot indeling van de goederen en de diensten bij die tarieven

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, inzonderheid op artikel 37, gewijzigd bij de wet van 28 december 1992;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 20 van 20 juli 1970 tot vaststelling van de tarieven van de belasting over de toegevoegde waarde en tot indeling van de goederen en de diensten bij die tarieven, inzonderheid op artikel 1, eerste lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 maart 1992, op tabel A, rubriek XXXII, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 30 september 1992 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 29 december 1992, op rubriek XXXIII, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 30 september 1992 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 29 december 1992, en op tabel B, rubriek X, § 1, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 29 december 1992;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd, enerzijds, door het feit dat de algemene tariefwijziging een maatregel is die deel uitmaakt van het « Globaal Plan », welke op 1 januari 1994 in werking moet treden om de beoogde budgettaire doelstellingen te bereiken, anderzijds, door het feit dat inzake de specifieke tariefwijzigingen speculaties moeten worden vermeden die een nadelige invloed hebben op de opbrengst van de belasting en, ten slotte, omwille van technische redenen inherent aan de door de ondernemingen te houden boekhouding inzake belasting over de toegevoegde waarde;